

สำเนา

พระราชดำรัส

ในโอกาสที่เอกอัครราชทูตบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา^(๑)

เข้าเฝ้า ฯ ถวายอักษรสาส์นตราตั้ง

ณ พระที่นั่งอัมพรสถาน พระราชวังดุสิต

วันอาทิตย์ ที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๐

ท่านเอกอัครราชทูต

ข้าพเจ้ามีความยินดี ที่ได้รับอักษรสาส์นตราตั้งจากท่านประธานคณะประธานาธิบดีแห่งบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา แต่งตั้งท่านเป็นเอกอัครราชทูตวิสามัญผู้มีอำนาจเต็มแห่งบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนาประจำประเทศไทย พร้อมด้วยอักษรสาส์นถอนเอกอัครราชทูตคนก่อน.

ขอขอบใจคณะประธานาธิบดีแห่งบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา ในไมตรีจิตที่มีต่อข้าพเจ้า ทั้งขอแสดงความปรารถนาดี เพื่อความสุขของคณะประธานาธิบดี และความเจริญรุ่งเรืองของประเทศและประชาชนชาวบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา.

ข้าพเจ้ารู้สึกชื่นชม ที่ท่านได้กล่าวถึงความสัมพันธ์ฉันมิตรระหว่างประเทศไทยกับบอสเนียและเฮอร์เซโกวีนา ที่มีมาอย่างมั่นคงและราบรื่น นับแต่ได้สถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูต. ความสัมพันธ์ดังกล่าว นับวันจะเจริญงอกงาม. ทั้งนี้ เพราะประเทศของเราทั้งสองยึดมั่นในความเป็นมิตร ความเคารพยกย่อง และความไว้วางใจซึ่งกันและกัน จึงต่างมีน้ำใจไมตรีให้ความร่วมมือช่วยเหลือเกื้อกูลในกิจการด้านต่าง ๆ ด้วยความเข้าใจอันดี ความเห็นอกเห็นใจ และความปรารถนาดีต่อกันเสมอมา. ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า ความร่วมมือในกิจการทุก ๆ ด้านระหว่างประเทศทั้งสอง บนพื้นฐานแห่งไมตรีจิต มิตรภาพและเจตจำนงอันดีงาม ก่อปรกับความตั้งใจของท่าน ที่จะส่งเสริมมิตรภาพ และความร่วมมือเพื่อผลประโยชน์ร่วมกัน ให้กระชับแน่นแฟ้นและขยายขอบเขตกว้างขวางออกไป นอกจากจะช่วยสร้างเสริมสัมพันธไมตรีที่มีอยู่ ให้ใกล้ชิดสนิทสนมยิ่งขึ้นแล้ว ยังจะทำให้ประเทศและประชาชนของเรา ตลอดจนนานาประเทศและมวลมนุษยชาติในโลก มีความมั่นคง ความเจริญก้าวหน้าและความผาสุกร่มเย็นอันยั่งยืนตลอดไปด้วย.

ในการปฏิบัติหน้าที่ของท่าน ขอให้ท่านมั่นใจได้ว่า ท่านจะได้รับการสนับสนุนอย่างเต็มที่จากข้าพเจ้า และทางราชการไทยจะอำนวยความสะดวกและความช่วยเหลือทุกประการเท่าที่จะกระทำได้ เพื่อให้สัมฤทธิ์ผลในหน้าที่ของท่าน.



^(๑) Mr. Emir Hadžikadunić

UNOFFICIAL TRANSLATION

REPLY OF HIS MAJESTY THE KING

Excellency,

I am pleased to receive from His Excellency the Chairman of the Presidency of Bosnia and Herzegovina the Letters of Credence accrediting you as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Bosnia and Herzegovina to Thailand as well as the Letters of Recall of your predecessor.

I wish to express to Their Excellencies the Members of the Presidency of Bosnia and Herzegovina my sincere thanks for the kind sentiment extended. I would also like to extend, in return, my best wishes for the personal happiness of Their Excellencies the Members of the Presidency as well as for the prosperity of Bosnia and Herzegovina and her people.

I note with gratification your words of appreciation of the strong and smooth relations between Thailand and Bosnia and Herzegovina since the establishment of our diplomatic relations. Such relations have been growing and flourishing with each passing day. This is because our two countries hold firm to the principles of true amity, mutual respect and trust. We have therefore always assisted and supported each other in various fields of endeavour with mutual good understanding, sincere sympathy and goodwill. I am confident that the co-operative efforts in all fields between our two countries resting on the bedrock of friendliness and goodwill, deriving momentum from your personal resolve to enhance and strengthen our friendship for mutual benefits, will not only help to promote our existing cordial ties even further, but will also contribute to the stability, prosperity and lasting peace for our countries and peoples as well as for the world as a whole.

In the discharge of your official duties, you may rest assured that you will receive my full support and that the Thai authorities will accord you all possible facilities and assistance for the fulfilment of your mission.

*** * * * ***